

NOTE ON THE ISLAND OF HONGKONG,*

BY A. R. JOHNSTON, ESQ.

HER MAJESTY'S DEPUTY SUPERINTENDENT OF TRADE.

[From the *London Geographical Journal*, Vol. *XIV*.]

The Island of Hongkong, seen from a distance at sea, is, like all the islands on this Coast of China, precipitous and uninviting. Its high hills often terminate in sharp peaks, and are thickly strewed with masses of black rock of primitive formation, frequently piled upon one another in a most remarkable and sometimes fantastic manner, with here and there two or three lower hills covered with gravel and sand. From the summit to the water's edge there are few or no trees; and, except in the months of May, June, July, and August, when these islands look green, they might be supposed to be quite barren.

On landing and examining the island of Hongkong, the N. and N. E. side is found to be separated from the S. and S. W. by one continued range of hills, in no place less than 500, in most parts upwards of 1000, and on more than one pinnacle 1744 feet above the level of the sea, by barometrical observation. When to this is added that the utmost breadth of the island does not exceed four or five miles, it may easily be imagined that the descent to the sea on either side is very abrupt.

The eastern end of the island is divided from the centre by two deep ravines, both running from the same eminence—the one in a S. E. direction, which terminates in Tai-tam Bay; and the other in a northerly direction, and terminating in the small Valley of Wong-nai-chung. The western part of the island is likewise divided from the centre by two ravines, both running from the same eminence—the one to the south terminating in a small undulating piece of country, on which the village of Pok-foo-lum is situated; and the other to the north, where it spreads out and forms Government Hill and the small flat beneath. Small streams run down all these ravines, and they quickly swell into torrents when rain falls; but, what is remarkable, they never fail to furnish water in the driest season of the year. There are also other smaller rivulets which furnish a good supply of water at all seasons.

A coarse kind of grass is found on all the hills, but on those with a northerly and north-easterly exposure it is generally choked by ferns and stunted brush-wood; while on the face of the hills fronting the south it grows in clumps unchecked, except when burnt by the natives.

There are no towns on the island, excepting the flourishing one of Victoria, which was founded by the English in 1841, and formally ceded to the British Crown under the Nankin Treaty. This town is fast springing into importance, and a fifty-foot road runs through it for more than three miles to the valley of Wong-nai-chung, where it becomes narrower, and, diverging, crosses over the range of hills by the ravines already described, to Tai-tam Bay, and from thence to Chek-choo on the south side of the island.

The village of Chek-choo is the largest and most important one on the island; and a large detachment of European troops are stationed there. The population of this village amounts to 300, of which 500 are men, about 100 women, and the rest children. There are 130 houses and shops at this place, and the average value of a house is 400 dollars. The people are employed in trading, in farming, and in curing fish. There are about 60 mows† of land under cultivation, which the owners value at \$40 a mow of rice ground, and \$15 a mow of land for the cultivation of vegetables. The people of the place cure about 150 pekuls‡ of fish a-month, for which purpose they use in the same time from

* This Account has reference to the beginning of 1843.

† Sir George Staunton roughly estimates the Chinese mow at 1000 square yards of our measure.

NOTE.—Chinese statisticians differ as to the content of a mow. The standard in use at the Land-office assumes 1651,87 square yards as the content of a mow of 100 covits square.—W. T.

‡ A pekul is equal to 133½ lbs. of our measure.

NOTE ON THE ISLAND OF HONGKONG.

30 to 40 pekuls of salt, which they buy at one Spanish dollar for five pekuls: 350 boats, large and small, traffic with the place, but not more than 30 are owned by the people there; most of their boats are used for fishing in the vicinity, and the fish, when cured, is exchanged at Canton and other nearer places for the necessaries of life.

The houses at Chek-choo are very inferior to those in an ordinary Chinese town on the mainland of China, although, on the other hand, some of them are much superior to houses in any of the other villages of Hongkong; but the quality of land under cultivation, as well as the quantity, is not equal to that in Heong-kong, Wong-nai-chung, Soo-kun-poo, and Pok-foo-lum, which are places that may be strictly denominated agricultural villages.

I should estimate the whole land under cultivation on the island at less than 1500 mows; and about two-thirds of that are under rice cultivation. Allowing, as a liberal price, \$45 a mow for the rice-land, and \$15 for every other description, the value of the whole land under cultivation may be estimated at \$52,500.*

The other villages on the island, besides Chek-choo, are,—

1st, Heong-kong, from whence the island derives its name. This village is prettily embowered in trees, and has a good deal of cultivated land about it. Its population does not exceed 200.

2d, Tai-tam is situated at the head of a deep bay, where a good deal of flat land may be reclaimed, and a good boat harbour formed. A few ships may find protection from the weather in particular parts of the Bay of Tai-tam; but, as a whole, this bay is much exposed to both monsoons. The inhabitants of the village do not exceed 50.

3d and 4th, Wong-nai-chung and Soo-kun-poo. These are both pretty villages, in the midst of fruit-trees and surrounded by cultivated land. In their vicinity, as at Tai-tam, a considerable extent of land could be reclaimed from the sea, and it shortly will be much required for building purposes. The united population of the two villages amounts to about 350.

5th, Pok-foo-lum is situated about 500 feet above the level of the sea, and commands an extensive view of all the islands to the south and west as far as Macao.

There are, besides the villages enumerated, many hamlets on the east coast of the island, where the magnificent granite of Hongkong is principally quarried; and at one of them, called Sai-wan, a detachment of soldiers is stationed.

The place, however, of the most prospective importance on the island, with the exception of the town of Victoria, is a village called Shek-pai-wan, which appears to have been once the principal sea-port of the island, and to have been a more flourishing place than it now is. This port, although small, is nearly land-locked; and, having both a western and a southern entrance, it is pretty easy of ingress and egress at all times. An island of about two miles in circumference, called Tap-lee-chow, protects this anchorage on the one side, as the Island of Hongkong does on the other. There is here abundance of water for a line-of-battle ship to lie at anchor, and its only drawback is in being too small as an anchorage for a large number of European vessels, although 15 or 20 might lie here if necessary. On first visiting this place, in 1841, I was struck with its appearance; and it is probable the time will come when this anchorage will be much in use for repairing vessels, should it not be appropriated by the navy for a dock-yard, for which it certainly seems well suited. The island of Tap-lee-chow would be a good place for a hospital, work-shops, patent slips, &c.; but, in the event of the navy taking it, it would of course require to be fortified.

No public buildings were found on any part of the Island of Hongkong when it was first occupied by the English, except a small tumble-down Chinese house at Chek-choo, and another at Shek-pie-wan, where the petty mandarins stopped occasionally, and three Chinese temples, one at Chek-choo, one near Soo-kun-poo, and the third and finest at Shek-pai-wan, situated on a little island not exceeding an acre in extent, and covered

* At 4s. 6d. a dollar, \$52,500 would be equal to £11,812 10s.

NOTE.—Exclusive of the Wong-nai-chung and Soo-kun-poo Vallies, there are at present upwards of 800 mows of land under cultivation. The price paid by Government to the natives for the Wong-nai-chung and Soo-kun-poo Vallies, (upwards of 300 mows) has been at the rate of \$30 per mow.—W. T.

NOTE ON THE ISLAND OF HONGKONG.

with trees. The existence of this last temple, with the ruins of many houses in the same vicinity, gives rise to the impression that Shek-pai-wan has seen better days; and it is known to have been one of the principal resorts of the pirates when they infested this coast of China many years ago; and that it would again lately have been so, had the island of Hongkong not been occupied by the English, is more than probable.

According to the Admiralty Chart, Point Albert, Victoria Bay, on the north coast of the island, is in $22^{\circ} 16' 27''$ N. lat., and $114^{\circ} 40' 48''$ E. long.

The climate is not essentially different from that of Macao; although of course, particular sheltered localities are more hot, while on the other hand those that are exposed to the monsoons are cooler. Indeed the description of the climate of Macao by the late Dr Pearson, who was for many years the medical attendant on the Company's establishment there, applies with equal propriety to that of Hongkong. The most prevalent diseases are intermittent and remittent fevers and dysentery: intermittent fever is very common about the equinoxes and in the cold weather; remittent fevers prevail during the hot season especially; dysentery is common during the whole year, but particularly after sudden changes of weather. The natives appear to suffer from these complaints as well as Europeans, but they have no remedies of their own, except counter irritation produced by pinching and rubbing with the fingers and with copper cash, in fevers. Vaccination has been introduced by Europeans since the occupation of the island.

The only animals found on the island are a few small deer, a sort of armadillo, and a land-tortoise. There are several sorts of snakes, but no one has yet been found to suffer from their bite.

Among the fruits and vegetables produced on the island, are the mango, lichee, longan, orange, pear, rice, sweet potatoes, and yams; a small quantity of flax is grown, and prepared for household uses by the villagers. Since the occupation of the island by the English, the potato of Europe and the fruits of Canton and Macao have been introduced; and lately a great many European seeds have been brought out by the agent of the Horticultural Society of London, and distributed.

Specimens of the zoology and botany of Hongkong are being gradually sent home, and a list of these productions will be furnished before long.

The rock of Hongkong and of the surrounding islands is granite in all its stages—that having the quartz, mica, and felspar well mixed, and suited for the best sorts of building purposes, with that wherein these three ingredients vary in proportion, and are not so closely mixed, and consequently only adapted for foundations, dykes, and the other rougher sorts of masonry. Besides granite suitable for building, varieties of this rock are found in places where dykes of quartz intersect it in various directions, and where the quartz preponderates over the other two ingredients. It is also found in the state that French call "*maladie du granite*."* The principal soil of the island is decomposed granite, and hills of 200, 300, and even 400 feet high are found entirely composed of it. The felspar, and in some instances the mica, seem to have been affected by some gas which converts it into a sort of clay or pulp, which is either infiltrated along with the ruin through the soil thus composed and lodged beneath its surface, or is washed away, leaving the quartz scattered about in grains and fragments, almost in the shape of coarse sand. Where part of the clay or pulp is found still mixed with the soil described, it binds it together well and makes excellent roads; but where there is a large proportion of clay to the other soils, it cracks in dry weather, and forms into little hard lumps, which is very trying to the horses' feet, and does not answer well for roads.

In some places close to the sea I have found veins of trap, of a dark slate-colour, varying from 6 inches to $1\frac{1}{2}$ foot in thickness. On the south and west sides of the island the rock differs from the generality of that on the opposite side, and assumes the appearance of thick flag-stone, breaking into large crystalized pieces, which it likewise does on the pinnacle of the highest hills, and from time to time falls down and spreads over the foot of

* The state here alluded to is that in which there is a want of coherence of the materials forming the rock, without any visible signs of decomposition. The rock looks fresh, but the slightest blow is sufficient to reduce it to the state of sand, in which all the ingredients are distinct.—ED.

NOTE ON THE ISLAND OF HONGKONG.

the hill. These large stones are very numerous in particular localities, but, owing to their excessive hardness, the Chinese have not yet got into the way of cutting them for use. Occasionally, something like sandstone is found in small pieces, but not of sufficient size to be used for building.

The decomposed granite of which I have spoken is not unfrequently found covered with vegetable mould from six inches to two feet deep, of a pretty good quality, particularly in the deep ravines, where the ferns and grass have grown, died, and rotted, through distant periods of time. With this exception, there is no other soil, except what has been artificially made, as at those places where rice and other vegetables are cultivated.

The agriculturists of Hongkong use the common Chinese wooden plough, drawn by bullocks or buffaloes; and their other agricultural implements are like those used on the mainland. Their threshing floor is made on the first convenient spot outside their farmhouse; the ground being smoothed, is afterwards covered with lime, and beaten flat. The grain is sometimes trodden out by cattle, and at others threshed with a flail, quite like our own, except that one piece revolves on a pin with a head, which is fastened into the side of the other. Some of the labouring women wear a hat like the usual Chinese one, but it has a blue nankin curtain of five or six inches deep, sewn round the edge of the rim to keep off the glare from the face.

A small winnowing machine, turned by the hand, on the same principle as our own, is used for clearing the grain of its husk after it has been threshed.

GOVERNMENT OF HONGKONG.

GOVERNOR AND COMMANDER IN CHIEF.

His Excellency Sir John Francis Davis, Baronet.

LIEUTENANT GOVERNOR.
Major General George d'Aguilar.

CHIEF JUSTICE.
The Hon., John Walter Hulme.

ATTORNEY GENERAL.
The Hon., Paul Ivy Sterling.

COLONIAL SECRETARY.
The Hon. F. W. A. Bruce.

COLONIAL TREASURER.
W. T. Mercer, Esq. (*Acting.*)

AUDITOR GENERAL.
Adolphus E. Shelley, Esq.

COLONIAL CHAPLAIN.
Rev. V. J. Stanton.

AID-DE-CAMP TO H. E. THE GOVERNOR AND COMMANDER IN CHIEF.
Captain Sargent H. M. 18th R. I.

LEGISLATIVE COUNCIL.
H. E. *the Governor.*
The Hon. *the Chief Justice.*
The Hon. *the Attorney General.*
The Hon. *the Major General Commanding.*

EXECUTIVE COUNCIL.
H. E. *the Governor.*
The Hon. *the Major General Commanding.*
The Hon. *the Colonial Secretary.*
The Hon. *the Chief Magistrate.*

CLERK OF COUNCILS.
Adolphus E. Shelley, Esq.

COLONIAL OFFICE.
L. de Almada e Castro, *Chief Clerk.*
Jozé de Almada e Castro, 2d do.
H. J. Hance, 3d do.
A. Grandpré, 4th do.

TREASURY OFFICE.
J. G. Comelate, *Cashier.*
Robert Rienaecker, *Book-keeper.*
James Collins, *Clerk.*

COUNCIL OFFICE.
Francis Spring, *Clerk.*

AUDIT OFFICE.
J. Ready, *Chief Clerk and Accountant.*
S. Appleton, 2d *Clerk.*

LAND OFFICE.
Alexander T. Gordon, *Surveyor General, absent.*
Charles St. George Cleverly, *Assistant (Acting), Surveyor General.*
John Pope, *Clerk of Works and Civil Engineer.*
William Tarrant, *Clerk of (Deed) Registry Office and Keeper of the Leases and Records.*
J. C. Power, *Book-keeper.*
G. E. Harrison, *Clerk.*
Keoketch, (*Clerk*) *Chinese.*
Murdoch Bruce, *Overseer of Roads, and Superintendent of Convict labour.*
J. Crawford, *Overseer of Masonry.*
T. Kinnaid, *Time-keeper.*

SUPREME COURT.
Hon. J. Walter Hulme, *Chief Justice.*
Hon. P. I. Stirling, *Attorney General.*
Robert Dundas Cay, *Registrar.*
Lieutenant Wade, *Interpreter.*
F. Smith, *Deputy Registrar.*
W. Alexander, *Clerk of Court.*
G. A. Trotter, *Clerk to Chief Justice.*
John Brooksbank, *Usher.*

CHIEF MAGISTRATE'S OFFICE.
Hon. Major W. Caine, *Chief Magistrate.*
Charles B. Hillier, *Assistant Magistrate.*
D. R. Caldwell, *Chinese & Malay Interpreter.*
João de Jesus, *Portuguese Interpreter.*
W. H. Miles, *Chief Clerk.*
C. G. Holdforth, 2d do.
J. Collins, *Goaler.*

MARINE MAGISTRATE'S OFFICE.
Lt. W. Pedder.
W. H. Fittock, *Clerk.*

GOVERNMENT OF HONGKONG.

HARBOUR MASTER'S
OFFICE.

Lieut. William Pedder, R. N., *Harbour Master.*
Alexander Lena, *Assistant.*
E. R. Michell, *Clerk.*

SHERIFF'S OFFICE.

Hon. Major W. Caine, *Sheriff.*
C. G. Holdforth, *Deputy Sheriff.*

REGISTRAR GENERAL'S
OFFICE.

Samuel Fearon, *absent.*
A. L. Inglis, *Officiating Registrar General.*
James Stevenson, *Clerk.*

POLICE RATE ASSESSMENT
OFFICE.

John Pope, } *Joint Assessors*
William Tarrant, } *and Collectors.*
F. de Noronha, *Sub-collector.*

COLONIAL SURGEON.

Francis Dill.

POST OFFICE.

Thomas Hyland, *Post Master.*
B. H. Crackenthorp, *Chief Clerk*
Samuel Miles, 2d do.
J. B. dos Remedios, 3d do.

CORONER.

C. G. Holdforth.

POLICE OFFICE.

Charles May, *Superintendent.*
H. M'Gregor, *Inspector.*
T. Smithers, "

JUSTICES OF THE PEACE.

Hon. F. W. Bruce.
Adolphus E. Shelley, Esq.
J. T. Edger Esq.
A. Fletcher Esq. (*absent.*)
G. Smith Esq.
D. Matheson Esq.

ESTABLISHMENT OF H. B. M.'S MINISTER PLENIPOTENTIARY AND CHIEF SUPERINTENDENT OF BRITISH TRADE IN CHINA.

AT HONGKONG.

His Excellency, Sir John Francis Davis, Baronet, &c., &c., &c.	} <i>H. M. Plenipotentiary and Chief Superintendent of British Trade.</i>	
Alexander R. Johnston, Esq.		
Adam W. Elmslie, Esq.		
Rev. Charles Gutzlaff,		
Martin C. Morrison, Esq.		
Alexander Bird, Esq.,		
Mr William Connor,		
Mr Horace Oakley,		
		} <i>Assistants.</i>

H. B. MAJESTY'S CONSULATE AT CANTON.

Francis C. M'Gregor, Esq.,	<i>Consul.</i>
Richard Belgrave Jackson, Esq.,	<i>Vice-Consul.</i>
Thomas Taylor Meadows, Esq.,	<i>Interpreter.</i>
Mr John Backhouse,	<i>Senior Assistant.</i>
Mr Edward Fry Giles,	<i>Junior Assistant.</i>
Mr G. de St Croix,	"
N. de St Croix, Esq.,	<i>Consular Agent, Whampoa.</i>

H. B. MAJESTY'S CONSULATE AT AMOY.

Temple Hilliard Layton, Esq.,	<i>Officiating Consul.</i>
George G. Sullivan, Esq.,	<i>Vice-Consul.</i>
R. Gingell, Esq.,	<i>Acting Interpreter.</i>
Mr F. L. Hertslett,	<i>Acting Senior Assistant.</i>
Mr C. A. Winchester,	} <i>Junior Assistant and Medical Attendant.</i>

H. B. MAJESTY'S CONSULATE AT FUCHOU-FU.

Rutherford Alcock, Esq.,	<i>Consul.</i>
Mr Harry S. Parkes,	<i>Interpreter.</i>
Mr James T. Walker,	<i>Senior Assistant.</i>
Mr Ch. Tyrrell Watkins,	<i>Acting Junior Assistant.</i>
Mr W. S. Meredith,	<i>Junior Assistant (absent.)</i>

H. B. MAJESTY'S CONSULATE AT NINGPO.

Robert Thom, Esq.,	<i>Consul.</i>
C. A. Sinclair, Esq.,	<i>Acting Interpreter.</i>
Mr Patrick Hague,	<i>Acting Senior Assistant.</i>
Mr F. Parish,	<i>Senior Assistant (absent.)</i>

H. B. MAJESTY'S CONSULATE AT SHANGHAI.

Capt. George Balfour Mad. Art.,	<i>Consul.</i>
Daniel Brooke Robertson, Esq.,	<i>Vice-Consul.</i>
Walter Henry Medhurst, jr. Esq.,	<i>Interpreter.</i>
Mr Frederick Howe Hale,	<i>Senior Assist. and Med. Attend.</i>
Mr Frederick Harvey,	<i>Second Assistant.</i>
Mr F. Robertson,	<i>Acting Junior Assistant.</i>

NAMES
OF
FOREIGN RESIDENTS IN CHINA.

- A.
- Adnams, J., *Saddler*, Stanley Street.
Aga Meerza Bozrog Sheerazee, *C.*
Aga Meerza Mahomed Sheerazee.
Agassiz, Arthur, *C.*
Arthur Agassiz.
Edmund Moller.
- AMMERODEEN & SHAIK DAVOOD. *C.*
Shumsodeen Abdoollatff.
Jafurbhoy Budroodeen.
Shaik Hussun Shaikammed.
Nuzmoodeen Sojatully.
Shurrufully Chandabhoy.
Shaik Munsoor Nejamully.
- Anderson, D., *Blacksmith and Farrier*, Queen's Road.
Anderson, James, S., *C.*
Anderson, John, *S.*
- B.
- Badenoch, P., *Shipwright*, Queen's Road.
William Burgess.
Balfour, Dr.
Ball, Rev. Dr., *C.*
Barnet, George, *C.*
William Barnet.
H. Welshire.
- Barnes, R. T., *Livery Stables*, Queen's Road.
Barradas, D. J., Post-Office, *M.*
Barreto, Luiz, *Clerk*, "Bomanjee Hormusjee"—*H. Harbour*.
- Bell & Co., *H. and C.*
William Bell, *E.*
Sir G. G. de H. Larpent, Bart. *E.*
Alfred Wilkinson.
J. Mackrill Smith.
Archibald Melville.
T. Dale.
Richard Gibbs.
Francis Wilkinson.
- Birley, Francis B., *C.*
George J. Bennet.
H. F. Edwards.
- Boustead & Co. *H. and S.*
Edward Boustead.
Benjamin Butler, *Manila*.
Gustav C. Schwabe, *E.*
Adam Sykes, *Singapore*.
R. Aspinall, jun., *S.*
Martin Wilhelmy.
W. Hitchinson, *S.*
W. C. Farquhar, *S.*
Bonney, S. W., Morrison Institution.
Boone, Right Rev. Bishop, *S.*
- Boone, Dr., *S.*
Bowden, William, *London Tavern*, Chinam's-Hong.
Bovet Brothers & Co., *C.*
L. Bovet.
F. Bovet.
A. Bugnon.
- Bowra, C. W., *Storekeeper*, Queen's Road.
W. A. Bowra.
W. Stevenit.
J. C. Buchanan.
E. Thompson.
H. Rutherford.
- Boulle, N., *H.*
Brown, Rev. S. R., Morrison Institution.
Brown, Rev. Hugh, (American Presbyterian Mission) *A.*
- Bridgman, Rev. Dr., *C.*
Bull, Isaac M., *C.*
P. Dyer Vinton.
- Burd, Lange, & Co., *H.*
John Burd.
D. L. Procter, Jun.
W. F. Ross.
- Burjorjee Pestonjee, *C.*
Byramjee Rustomjee, *C.*
Byramjee Muncherjee Bhundara *C.*
Maneckjee Bomanjee.
Cursetjee Eduljee.
- Bush & Co., *H.*
F. T. Bush.
W. S. Robinson
R. Rangel.
H. H. Abercrombie.
- C.
- Cachi Giovanni, *Golden Tavern*, Tai-ping-shan.
Calder, Alexander, *S.*
Campbell, Charles, *Baker*, *C.*
Carlin, Arthur, *Plumber and Glazier*, Stanley Street.
Cairns, John, *Newspaper Proprietor and Printer*, Queen's Road.
Antonio H. Carvalho.
Joze H. Carvalho.
Cypriano do Rozario
Cawasjee Shapoorjee Taback & Co. *C.*
Cawasjee Shopoorjee.
Dadabhoy Pestonjee.
Mamuckjee Pestonjee.
Pestonjee Byramjee.

- Carr, John, *Newspaper Proprietor and Printer*, Gough Street.
 Joze P. Souza, *Book-Keeper*.
 Luiz M. de Azevedo.
 Antonio de Azevedo.
 Antonio R. Vidigal.
 Roque R. Vidigal.
 Cawasjee Fallanjee, *C.*
 Cooverjee Bomanjee.
 Cawasjee Framjee.
 Saporjee Bomanjee.
 Chalmers & Co., *C.*
 Patrick Chalmers.
 James D. Parke.
 China Mail Office, (see **SHORTREDE**)
 Pottinger Street.
 Chisholm, Daniel, *Storekeeper*,
 Queen's Road.
 Christopher L. C. *Refreshment
 Rooms and Store-Keeper*.
 Clarke, R., "John Barry" *H. Harbour*,
 Clerjon, N. M., *Medical Practitioner*,
 Queen's Road
 Cockerell, J. T., *Commercial Inn*,
 Queen's Road.
 Coates, "Bomanjee Hormusjee," *H.
 Harbour*.
 Cole E., *Printer*, (American Pres-
 byterian Mission), *N.*
 Collier C., *Merchant*, D'Aguilar
 Street.
 Compton, C. S. and Co. *C.*
 C. S. Compton, *U. S.*
 Edward M. Daniell, *E.*
 William Dickinson.
 Charles Sanders.
 A. E. H. Campbell.
 Comstock, S. W.
 Costa, M. D., *Rainbow Tavern*,
 D'Aguilar Street
 Cowasjee Shaporjee Lungrana, *C.*
 Cowasjee Shaporjee L.
 Nesserwanjee Dorabjee Mehta.
 Pestonjee Byramjee Colah.
 Framjee Shaporjee Lungrana.
 Pestonjee Jamsetjee Motiwalla.
 Rustomjee Pestonjee Motiwalla.
 Dossabhoy Hormusjee.
 Ruttunjee Framjee.
 Dadabhoy Jemsetjee,
 Ruttunjee Dossabhoy Modie.
 Marewanjee Eduljee.
 Framjee Hormusjee.
 Hormusjee Jamsetjee Nauders.
 Dajeebhoy Muncherjee,
 Crooke, James, & Massey, *H. and C.*
 James Crooke, *absent*.
 George Massey.
 W. R. Snodgrass.
 Culbertson, Rev.—, (American Pres-
 byterian Mission,) *N.*
 Cunningham, J., *Builder*, Wellin-
 gton Street.
- Cursehjee Pestonjee Camah, *C.*
 Burjorjee Hormusjee Harda.
 Cowasjee Sorajjee Patell.
 D.
 Dadabhoy Burjorjee, *C.*
 Muncherjee Shaporjee.
 Dhunjeebhoy Dadabhoy.
 Sorajjee Byramjee Colah.
 Dadabhoy Nusserwanjee Mody &
 Co., *C.*
 Nusserwanjee Bomanjee Mody.
 Burjorjee Framjee.
 Muncherjee Nusserwanjee Mody.
 Rustomjee Dadabhoy Camajee.
 Dhunjeebhoy Hormusjee H.
 Dajeebhoy Muncherjee, *C.*
 Dallas & Co., *C.*
 William Dallas, *E.*
 Gregory Coles, *E.*
 Stephen Ponder, *ab.*
 F. Chapman.
 John Butt.
 Delmas, J., *Storekeeper*, Queen's
 Road.
 Dent & Co., *H. and C.*
 Lancelot Dent, *E.*
 George T. Braine, *ab.*
 William Leslie, *C.*
 Wilkinson Dent.
 F. C. Drummond, *ab.*
 John Dent, *ab.*
 Edward Pereira.
 Henry Dickinson.
 M. W. Pitcher, *ab.*
 J. Caldecott Smith, *C.*
 G. H. Schumacher.
 James Trabsshaw.
 Joaquim Caldas, *C.*
 Dent, Beale, & Co., *S.*
 T. C. Beale.
 James Bowman.
 Deosandrew, *Fiddler*, *Britannia Ta-
 vern*, Queen's Road W.
 Devan, Rev. Dr. (American Baptist
 Mission) *C.*
 Dirom, Gray, & Co., *C. and S.*
 R. Dirom, *E.*
 W. F. Gray, *E.*
 W. W. Dale.
 W. F. Hunter, *B.*
 T. F. Gray, *B.*
 D. Potter, *S.*
 W. Ellis.
 C. Ryder.
 G. Umson.
 J. Hodgson, *S.*
 D. Sillar, *S.*
 Dosabhoy Hormusjee Dolawkhaw.
 Ruttunjee Framjee.
 Dadabhoy Jamsetjee.
 Drinker & Heyl, *Auctioneers*, Queen's
 Road.
 W. Drinker.
 W. S. Heyl.

- Daddell, George, *Contractor*, Circular Buildings, W.
 Dupuig, C., *Tailor and Clothier*, Wellington Street.
 Durran, J. A. jun., *M.*
 Adhemar Durran.
 Duns, Rawle, & Co., *S.*
 E.
 Edwards, J. *Pastry Cook*, Queen's Road.
 Edwards, Robert, *M.*
 Eduljee Framjee Son & Co., *C.*
 Bomonjee Eduljee.
 Dadabhoy Eduljee.
 Emery & Fraser, *Shipbuilders*, Queen's Road, E.
 George Fraser.
 George R. Winslow.
 George Perkins.
 Amos Chapman.
 Emery, W., *Sail Maker*, Phoenix Inn, Queen's Road.
 F.
 Farncomb, Edward, *Notary Public, Solicitor and Attorney*, Queen's Road.
 Apolinario Gutieres, *Clerk*.
 Fearon, C. A., Wellington Street.
 Miguel de Souza, *Clerk*.
 Fischer, Willis, & Co., *C.*
 Maximilian Fischer.
 Joseph Bates, jun., *E.*
 Daniel Willis.
 W. A. Meufing.
 Edward Reimers.
 Stephen K. Brabner.
 Fitzpatrick, John, *C.*
 Fletcher & Co., Queen's Road.
 Angus Fletcher, *E.*
 Duncan Fletcher.
 George Findlay.
 A. M. Cortella.
 Ford, M. & Co., *H.*
 Martin Ford.
 Alfred Ford.
 Framjee Jamsetjee, Queen's Road, *E.*
 John Tyson.
 Franklyn, W. H., *Commission Agent and Auctioneer*, Queen's Road.
 Dennis G. Jones.
 John Tulloch.
 Henry Thompson.
 Friend of China Office, (see CARR)
 Gough Street.
 Funck, F., *Storekeeper*.
 D. Steevens.
 A. Guichard.
 Furdoonjee, A. & D., *C.*
 Ardaseer Furdoonjee.
 Jalbhoy Cursetjee.
 G.
 Gabriel, M., *British Hotel*, Graham Street.
 Gemmell, W. & T., & Co.
 William Gemmell, *E.*
 Henry Robert Harker.
 W. F. Bevan.
 E. Warden.
 George Napier.
 Gibb, Livingston, & Co., *H. and S.*
 Thomas A. Gibb, *C.*
 W. Potter Livingston, *E.*
 Joseph G. Livingston.
 J. Skinner.
 Thomas Jones.
 George Gibb, *S.*
 W. H. Wardley.
 J. D. Gibb, *S.*
 Gilbert, J., *Surgeon*, Queen's Road.
 Antonio da Silva.
 Gilman & Co., *H. C. and S.*
 R. J. Gilman, *C.*
 J. Jarvie.
 A. Johnson, *C.*
 L. Josephs, *C.*
 W. H. Vacher, *C.*
 J. Williams, *C.*
 A. J. Young, *C.*
 A. Hudson.
 A. Bowman, *S.*
 S. Compton, *S.*
 J. Wildman, *S.*
 Gillespie, Rev. William (*London Missionary Society*).
 Gillespie, C. V., *C.*
 Goddard, W. H., *Solicitor and Attorney*, Stanley Street.
 G. Durnford, *Clerk*.
 Graham, Rev. —, *S.*
 Griswold, John N. Alsop, *C.*
 H.
 Hart, C. H., *M.*
 Hastings & Co. *C.*
 Joseph Sleains, *E.*
 Thomas Rowley, *E.*
 William Hastings.
 J. Whittall.
 Hawkins, John D., *Contractor*, Circular Buildings, West Point.
 Heard, Augustine, & Co. *C.*
 Augustine Heard, *U.S.*
 Geo. B. Dixwell.
 John Heard.
 Joseph L. Roberts.
 Oliver E. Roberts.
 John S. Bruen.
 Heerjeebhoy Rustomjee Patell, *M.*
 Framjee Heerajee.
 Shavuckshaw Rustomjee.
 Framjee Nowrojee.
 Heerjeebhoy Ardaseer & Co. *C.*
 Heerjeebhoy Hormusjee.
 Ardaseer Rustomjee.
 Cursetjee Hosungjee.

- Hegan & Co, *H. and C.*
 Joseph Hegan, *E.*
 William Gilman, *E.*
 Augustus Carter.
 William Ward Brown.
 Ferdinand Blass.
 John T. Cuvellier.
 Robert Ker.
 Samuel Hill.
- Henderson, Watson, & Co.
 C. P. Henderson, *E.*
 J. P. Watson.
 S. Mackenzie.
- Holmes & Bigham, *Storekeepers,*
 Queen's Road.
- Holmes, John, *Spirit dealer,* Queen's
 Road.
- Holliday, Wise, & Co. *H. C. and*
Manila.
 John Holliday, *E.*
 John Wise.
 R. J. Farbridge, *E.*
 J. Shepard.
 Thomas Kirby.
 R. Bremridge.
 Wm. Pyke, *S.*
 Charles Waters, *S.*
 Thomas Pyke.
 T. D. Kershaw.
- Holgate, Henry, *Surgeon.*
- Hongkong Dispensary, Queen's
 Road, *H. and in C.*
 Peter Young.
 Samuel Marjoribanks, *C.*
 K. M. Kennedy.
 James H. Young.
 Juzino da Roza.
 Florencio de Souza.
 Athanazio de Souza, *C.*
- Hongkong Register Office, (see
 CAIRNS.) Queen's Road.
- Hormusjee Framjee, *C.*
 Rustomjee Byramjee.
 Cursetjee Rustomjee Daver.
 Pestonjee Dinshawjee.
 Rustomjee Ruttunjee.
- Hormusjee Cawasjee, *M.*
- Hudson Rev. Y. N. (*English Ge-*
neral Baptist Mission.) *N.*
- Hughesdon & Co., *H. and C.*
 Charles Hughesdon.
 Henry Rutter.
 William Rutter.
- Humphreys & Co., *Merchants.*
 Alfred Humphreys.
 A. H. Fryer.
 A. L. de Encarnação.
- I.
- Ignacio Pedro, *Shipper of Manila*
Seamen, &c.
- J.
- Jamieson, How, & Co., *H. and C.*
 J. F. Edger.
 G. Jamieson, *E.*
 John Gifford, *Calcutta.*
 Melrose.
 Alexander Walker.
 Richard Rothwell.
 William Henry.
 R. B. Shephard.
- Jardine, Matheson, & Co., *H. and S.*
 Alexander Matheson, *E.*
 Donald Matheson.
 David Jardine, *C.*
 William Stewart.
 Joseph Jardine.
 A. Grant Dallas, *S.*
 B. A. Baretto, *M.*
 J. A. Baretto.
 J. C. Bowring.
 J. B. Compton.
 John Currie.
 Duncan Forbes, *A.*
 John Goddard.
 James Grant.
 Augustus Howell.
 Gervas Humpston.
 John Jackson.
 William W. McIvor.
 Alex. W. Macpherson.
 W. F. S. Matheson.
 John T. Mounsey.
 Joze M. d'Outeiro.
 Floriano A. Rangel.
 R. H. Rolfe.
 Albino P. Silveira.
 C. F. Still, *absent.*
 Charles Wills, *S.*
- Jarrom, Rev. W., (*English General*
Baptist Mission), *N.*
- Jones, R., *Livery Stables, H.*
- Just, L., Senior, *Watch and Chrono-*
meter Maker, Queen's Road.
- Just, L., Junior, *Watch and Chrono-*
meter Maker, D'Aguilar Street.
- Douglas Lapraik.
 George Saunders.
- K.
- Kennedy McGregor & Co., *C.*
 David Kennedy, *E.*
 A. C. McGregor.
 G. C. Bruce.
 Henry R. Hardie.
- Kenny, B., *Surgeon, C.*
- Kilner, J. M., *Contractor,*
- Kirk & Irons, *Medical Practitioners,*
S. and W.
 Thomas Kirk.
 James Irons.
- L.
- Lane, Rowland, & Co., *Ship Chan-*
dlers, Queen's Road.
 Thomas Ash Lane.
 Thomas H. Rowland.

FOREIGN RESIDENTS IN CHINA.

- Lane, William, *M.*
 Lamont, John *Shipbuilder and Carpenter*, East Point.
 William Ross.
 George McAlister.
 La Montais, Andrew, *Neptune Tavern*, Lower Bazaar.
 Lattey & Co., *Watchmakers*, Queen's Road.
 Lindsay & Co., *H. and C.*
 H. H. Lindsay, *E.*
 Crawford Kerr.
 Walter Davidson.
 W. Fryer.
 H. Dundas.
 T. Buxton.
 W. Hogg.
 Angelo V. Barradas.
 Lockhart, William, *M. D.*
 Lloyd, Rev. John, (*American Presbyterian Mission N.*)
 Loomis, Rev. —, (*American Presbyterian Mission N.*)
 Lowrie, Rev. W., (*American Presbyterian Mission N.*)
 Lowrie, Robert, *Tavern and Storekeeper*, Queen's Road.
- M.
- Mackay & Co., *Store - Keepers*, Queen's Road.
 Hugh Mackay.
 Andrew Dixson.
 Frederick Cooper.
 MacEwen & Co., *Storekeepers and Auctioneers*, Queen's Road.
 Alexander Wilson.
 Robert Wallace.
 W. D. Lewis.
 MacEwen, Rev. Dr., (*American Baptist Mission N.*)
 MacCartie, Rev. Dr., (*American Baptist Mission N.*)
 MacSwyney P. C., *Barrister at law* Queen's Road.
 W. Fruer, *Clerk.*
 MacKenzie, K. R., *S.*
 Charles MacKenzie.
 W. G. Aspinall.
 Macdonald, James, *S.*
 Manokjee Bomonjee, *C.*
 Cursetjee Eduljee.
 Marçal J. C., *M.*
 Markwick, Charles, *Auctioneer*, Pottinger Street.
 George Norris.
 Martin, Henry, *Shipper of Merchant Seamen*, Queen's Road.
 Medhurst, Rev. Dr., (*London Missionary Society*), *S.*
 Mitchell, W. H., *A.*
 Miller, James, *Baker*, Queen's Road.
 Moosdeen, Shaik, *Licensed Ghaut Serana*. Queen's Road.
- Morrison, John G., Queen's Road.
 Mour, F. B., Merchant, Queen's Road
 Moul, Henry & Co, *C.*
 Henry Moul, *E.*
 John Silverlock.
 George Moul.
 Murrow & Co., *H. and C.*
 D. C. Mackey, *Calcutta.*
 Y. J. Murrow, *C.*
 Johannes Leffler.
 Charles W. Murray.
 W. N. Piccope.
 C. G. Clarke. *C.*
 James Marshall.
 Maclean, Dearie, & Co., *C.*
 R. H. Hunter.
 Robert Eglinton, *E.*
 Charles Deane, *E.*
 A. C. Maclean, *C.*
 H. MacEwen, *C.*
 Frank Duncan, *B.*
 H. C. Read.
 R. Thorburn.
 Jehenjeer Framjee.
 Marciano de Silva.
 Macvicar & Co. *H. S. and C.*
 John Macvicar, *E.*
 D. L. Burn, *E.*
 Gilbert Smith.
 Thomas D. Neave, *C.*
 Henry Fessenden.
 Charles Milne.
 T. C. Piccope, *C.*
 T. S. Smith.
 H. H. Kennedy, *S.*
 J. de Campos.
 MacKnight Thomas, *Naval Store-keeper*, West Point.
 George Dewar, *1st Clerk.*
 William Hickson, *2d Clerk.*
 Macmurray & Co., *Bakers and Storekeepers*, Queen's Road.
 James Macmurray.
 Frederick Woods.
 Henry Burney.
 Charles Archibald.
 William Whiting.
 Muir, J. H., Circular Buildings, W.
 Mulholland, Thomas, *Wellington Inn*, Circular Buildings.
- N.
- Nanabhoy, D. & C., *C.*
 Pestonjee Dhunjeebhoy.
 Dhunjeebhoy Dossabhoy.
 Dadabhoy Sorabhjee.
 Napper, Rev. A. P., (*American Presbyterian Mission M.*)
 Nesserwanjee Byramjee Fakeerajee.
 Nesserwanjee Framjee.
 Aspendearjee Tamoojee.
 Newman, Edward, *Auctioneer*, Queen's Road.
 Noor Mahomet Dhatoobhoy, *C.*

FOREIGN RESIDENTS IN CHINA.

- Nusserwanjee Cama, P. & D, C.
 Pestonjee Nowrojee Poochajee.
 Dorabjee Nesserwanjee Cam.
 Pallunjee Dorabjee Lalleaca.
 Dadabhoy Dorabjee Lalleaca.
 Ardaseer Dhunjeebhoy Wadea.
 Hormusjee Messerwanjee Poooc.
 Nye, Parkin & Co., C.
 Gideon Nye, Jun., *absent*.
 William W. Parkin.
 Clement D. Nye.
 Thomas S. H. Nye.
 Henry M. Olmsted.
 Timothy J. Durrell.
 J. Kreyhenagen.
 J. P. Van Loffelt.
 J. de Encarnaçao.
 J. W. Scheveman.
 O.
 Olyphant & Co., C.
 W. H. Morss, *absent*.
 A. A. Ritchie.
 James A. Bancker.
 F. A. King.
 R. H. Douglas.
 D. O. King.
 Oriental Bank,
 James Sinclair, } *Joint managers*
 James MacEwen, }
 Archd. Dunlop, *Accountant*.
 F. J. Anjier.
 José M. de Noronha.
 Oswald, R. & Co., H.
 Richard Oswald, E.
 Henry Lind.
 P. Marcussen.
 P.
 Patullo, S. C., C.
 R. MacGregor.
 Parker, Rev. Dr., C.
 Peninsular and Oriental Steam Navigation Company's Office, Queen's Road.
 J. A. Olding, *Agent*.
 Edward N. Burgess.
 Pestonjee, D. & M., C.
 Dadabhoy Pestonjee.
 Manockjee Pestonjee.
 Manockjee Cowasjee.
 Pestonjee Framjee Cama & Co.
 Mauackjee Nanabhoy.
 Rustomjee Framjee.
 Bomanjee Mancherjee.
 Limjeebhoy Jamsetjee.
 Cowasjee Pestonjee.
 Pestonjee Rustomjee Huckimjee.
 Pestonjee Cursetjee Jam. Mody.
 Hormusjee Pestonjee.
 Jamsetjee Cursetjee.
 Phillips, Moore, & Co., H. and S.
 J. Phillips.
 E. Cohen.
 J. Samson.
 A. Lewis, S.
- Platt, Hargreaves, & Co., S.
 Thomas Platt.
 William Thorburn.
 — Hargreaves.
 Edward Hinley.
 Pope, John, *Civil Engineer*, Aberdeen Street.
 Pohlman, Rev. W. J., A.
 Postau, William, *Merchant*, Wellington Street.
- R.
 Rawle, Daus, & Co.
 S. B. Rawle.
 N. Daus.
 John Willaume.
 F. T. Derkheim.
 I. P. Pereira.
 J. A. de Jesus.
 Rathbones, Worthington, & Co., C.
 William Rathbone, Jun. E.
 S. G. Rathbone, (*absent*.)
 James Worthington.
 Thomas Moncreiff.
 F. Duval.
 C. Maltby.
 D. P. Simoens.
 Rees, Rowland, *Architect*, Pottinger Street.
 Reiss & Co., Hollywood Road.
 Reynvaan & Co., M.
 H. G. Reynvaan.
 Ripley, Smith, & Co., H. and S.
 Philip W. Ripley.
 H. H. Smith.
 Captain T. Smith.
 Ripley Thomas & Co., H. and S.
 Thomas Ripley, E.
 Charles Shaw, S.
 R. P. Saul.
 J. H. Winch, S.
 J. Bland, S.
 J. Lomax.
 Q. A. Gutierrez.
 Rickett, John, East Point.
 Roberts, Thomas, *Britannia Tavern*, Queen's Road, West.
 Roberts, Rev. I. J., (*American Baptist Mission*), C.
 Robertson, Alexander, *Caledonian Tavern*.
 Robertson George, *Prince of Wales Tavern*, Graham Street.
 Rodrick, Anthony, *Eagle Tavern*, Queen's Road.
 Roskelly, Thomas, *Hongkong Inn & Boarding House*, Queen's Road.
 Russel M., *Cabinet Maker*, Queen's Road, East.
 Russell, & Co., C.
 Warren Delano, jun.
 Paul S. Forbes.
 Edward Delano.
 W. H. King.

FOREIGN RESIDENTS IN CHINA.

S. J. Hallam.
George Parkins.
W. P. Pierce.
E. A. Low.
Robert S. Sturgis.
F. Reiche.
F. A. Hillard.
S. Rangel.
Q. da Silva.
P. J. Loureiro, jun.
Rustomjee & Co., D. & M., C.
Dadabhoy Rustomjee, *absent*.
Maneckjee Rustomjee, *absent*.
Merwanjee Jejeebhoy, *absent*.
Dhunjeebhoy Byramjee.
Dadabhoy Byramjee.
Jamoosjee Nusserwanjee.
Cursetjee Dhunjeebhoy.
Jamssetjee Eduljee.
Manchejee Eduljee.
Dadabhoy Hosunjee.
Nusserwanjee Pallunjee Patell.
Fortunato F. Marques.
Ruttonjee Hormusjee Camajee & Co.
Pestonjee Hormusjee Camajee.
Ruttonjee Hormusjee Camajee.
Sorabjee Framjee Cracau.
Monockjee Cooverjee.
Rutherford, Robert, *Store-keeper*,
Queen's Road.

S.

Sage William, *British Queen Tavern*
Queen's Road.
Sassoon, Eliaoo D.
Moses Dahood.
A. de Miranda.
Scott, William, & Co., H.
William Scott, *absent*.
Adam Scott.
Candido Gutierrez.
Seare, Benjamin & Co., E.
Benjamin Seare.
James Lawrence Man.
Shavuchseaw Rustonjee, C.
Shortrede, A., *Newspaper Proprietor*
and Printer, Pottinger Street.
Andrew Dixon, *Overseer*.
J. W. Warren, *Book-keeper*.
George Barmore.
Joze M. de Silva.
Manoel L. Roza Pereira.
Francisco C. Barradas.
Vicente F. Barradas.
J. B. Garçon.
Simam V. Roza.
Joaquim de Silva.
Simeon, David, *Crown and Anchor*
Tavern, Queen's Road.
Smith & Brimelow.
James Smith.
James Brimelow.
Joseph Thomas Glew.
Smith, John, M.

M. de Souza.
Braz de Almeida.
Onorio Marçal.
Stewart, Patrick, M.
Stone, L. A., *Ice Agent* Gough Street.
Stanton, Rev. V. J., *Col. Chaplain*.
Stronach, Rev. J., (London Missio-
nary Society) A.
Strachan, George, *Architect*.
Strachan, Robert.
Sturgis, J. P., M.
Sword & Co., C.
John D. Sword.
John B. Trott.
Edward Cunningham.
Syme, F. D., A.

T.

Thomson, Henry, & Co.,
Tiers, Bourne & Co., C.
C. H. Tiers.
H. F. Bourne.
R. P. de Silva.
Turner & Co., H. and C.
Thom. W. L. Mackean.
Patrick Dudgeon.
John Stewart.
A. M'ulloch, S.
John H. Cannan.
Duncan J. Kay.
Craven Wilson, S.
Robert Laing.
E. H. Levin.
Alexander Small.
W. Walkinshaw.
Edmund N. Snow.
J. de Jesus.

V.

Van Basel, M. J. Senn, M. and C.
L. Wysman.
W. T. H. Van Ryck.
A. T. Tromp.
D. T. Bulsing.
T. B. Rodrigues.
Vander Burg Romswinkel & Co.,
M. and C.
P. Tiedeman, Jr.
L. C. Delmarle, *absent*.
F. H. Tiedeman.
Vaucher, Edward.
Vesey, S. L., *Builder*, Queen's Road.
Victoria Dispensary, H. and M.
Thomas Hunter, M.
George K. Barton.
João Braga.
Miguel de Rozario.
Jozé Leão.

Y.

Young, Rev. W., (Lon. Mis. Soc.) A.
Younghusband & Co., *Ship Builders*
East.

FOREIGN RESIDENTS IN CHINA.

John Younghusband.	William Moore.
Alexander Morrison.	G. H. Lampson.
Joseph Templeton.	Stephen T. Baldwin.
W.	Joseph C. Anthon.
Watson, T. Boswall, M. D., <i>M.</i>	William H. Gilman.
Waterhouse, B. & Co., <i>S.</i>	J. C. Rogers.
J. Thistlethwaite.	Florencio Gutierrez.
— Waterhouse.	Arnaldo Botelho.
Way, Rev. (Amer. Presb. Mis.) <i>N.</i>	White, James, & Co., <i>S.</i>
Weiss, Charles, <i>Watch and Chrono-</i>	James White.
<i>meter Maker, Queen's Road.</i>	White, J., <i>Spirit Dealer, Queen's</i>
Welch & Stocker, <i>Druggists, Queen's</i>	<i>Road.</i>
<i>Road.</i>	Wolcott, Bates, & Co., <i>S.</i>
James Welch.	Henry Griswold Wolcott.
Charles Robert Stocker.	Edward Whipple Bates, <i>C.</i>
Wetmore & Co., <i>C.</i>	John Hetherington.
Samuel Wetmore, Jun.	Robert B. Ullett.
Nathaniel Kinsman, <i>M.</i>	J. B. Ross.

E. England.—*C.* Canton.—*S.* Shanghae.—*A.* Amoy.—*M.* Macao.

**LIST OF CHINESE TRADERS
IN VICTORIA,
IN THE AUTUMN OF 1845.**

BAMBOO WORKERS.....3	<i>Brought forward,.....53</i>
Lower Bazaar, Sun-kee	Tapingshan, Sun-kee
" Hop-lee	" Ton-chong
Queen's Road, Yie-chow	" Hip-sum
	" Yun-kee
BAKERS.....4	" Ye-woe
Lower Bazaar, Ec-woe	" Ye-hop
" Chang-eng	" Wo-chong
Tapingshan, Mam-che	" Sun-lee
" Cum-yow	" Ayok
	" Toong-chong
BARBERS.....7	
Lower Bazaar, Sam-ling	CARVER.....1
Tapingshan, Sun-kee	Lower Bazaar, Yung-wah
" Yee-toey	
" Chun-sing	CHANDLERS (Chinese Varieties.) 40
" Ah-tong	Queen's Road, E., Hung-loo
" Tie-choong	" Haw-lic
" Ah-cum	Morgan's Bazaar, Foong-wah
	" Lei-sy-quong
BIRD DEALER.....1	Canton Bazaar, Ah-lum
Lower Bazaar, Lun-cheong	Duus' Row, Yek-lung
	Webster's Alley, Psy-che
BLACKSMITHS.....3	" San-yek
Lower Bazaar, Chow-lee	" Cong-ek
Tapingshan, Ye-yuin	D'Aguilar Street, Man-ek
" Lim-quong	Wellington Stret, Chaong-loong
	Lyndhurst Terrace, Pan-Aoan
BOOKBINDERS.....4	Chinam's Row, Til-loong
Canton Bazaar, Manseng	" Quen-chong
Macqueen's Row, Toong-sing	" Man-lee
" Kwang-cheong	White's Range, Coong-loong
Lower Bazaar, Cum-heong	" See-chaong
	Lower Bazaar, Tie-guin
BONNET MAKER.....1	" Son-tie
Queen's Road, W., Pan-kee	" See-chaong
	" Toong-sing
CABINET MAKERS.....11	" Sung-tie
Queen's Road, E., Avan	" See-loong
Ouchterlony Row, Ayek	" Sam-sing
" Assung	" Man-lee
Morgan's Bazaar, Ancing	Tapingshan, Sie-shing
" Allam	" Chow-Aoan
Wellington Street, Tie-loey	" Sze-shun
" Achaow	" Sun-kee
" Cong-lee	" Can-yung
" Wing-hap	" Sam-yuin
" Ching-yen	" Tung-yee
Lower Bazaar, Hap-kee	" Achoey
	" Hang-chun
CARPENTERS.....19	" Sam-chaong
Queen's Road, E., Chun-Avan	" Yuen-hop
Ouchterlony Row, Asing	" Sun-manle
Wellington Street, Achew	" Ahtong
" Awing	" Chon-hop
Lyndhurst Terrace, He-lee	" Chung-sei
Graham Street, Amow	
Queen's Road, W., Awing	CIGAR MAKER.....1
Lower Bazaar, Choong-lee	Queen's Road, W., Yeong-hop
" He-lee	

<i>Brought forward</i> ,.....	95	<i>Brought forward</i> ,.....	142
CLOTHIERS.....	4	EUROPEAN GOODS VENDERS..	12
Lower Bazaar, Hing-lan		Morgan's Bazaar, Amoon	
" King-loong		Chinan's Row, Ching-lee	
" Me-lan		" Cum-ling	
" Ting-chaong		Chinan's Row, Man-sung	
		" Yuen-sing	
COMPRADORS.....	2	Macqueen's Row, Hung-cheong	
Queen's Road, Acow & Co.		" Kwang-cheong	
Tapingshan, Wing-woe		" Ta-cheong	
		White's Range, Ahoy	
COPPER SMITH.....	1	" Mun-ling	
Lower Bazaar, Hib-nam		" Wan-cheong	
		Lower Bazaar, Sing-lie	
COW KEEPERS.....	6	FIREWORK SELLER.....	1
Hollywood Road, Ateem		Tapingshan, Hun-loey	
Tapingshan, Pakkee			
" Tuh-woe		FRUITERERS.....	3
" Hap-sing		Tapingshan, Hon-sing	
" Foong-ching		" Tong-hue	
" Alan		" Yulu-hek	
CURIOSITY DEALERS.....	2	GENERAL DEALERS.....	8
Lower Bazaar, Whe-seng		Ouchterlony's Bazaar, Wong-ching-long	
" Lins-ing		Lower Bazaar, Ah-chung	
		" Ah-chew	
DRUGGISTS (Medicinal,).....	18	" Cung-wah	
Morgan's Bazaar, Ye-sow		" Hop-woe	
Canton Bazaar, Sum-hing		" Lung-yuen	
Cochrane Street, Fook-ling-tong		" Mie-wan	
Lower Bazaar, Ayow		Tapingshan, Yee-hop	
" Chim-wo-tong		GLAZIERS.....	3
" Man-chi-tong		Wellington Street, Ayow	
" Tien-wo-tong		Graham Street, Chun-ke	
" Toong-chi-tong		Lower Bazaar, Choey-chaong	
" Tuk-sow-tong		GRASSCLOTH DEALERS.....	2
" Yan-wo-tong		Lower Bazaar, Tien-kee	
Tapingshan, Chin-yin-hoey		" Wing-shing	
" Quone-sing		GREEN GROCERS.....	2
" Paon-quo-tong		Webster's Alley, Chee-sin	
" Toong-ling-tong		" Chun-ly	
" Toong-wo-tong		GROCERS.....	4
" Toong-chi-tong		Webster's Alley, Che-hop	
" Po-sing-tong		Macqueen's Row, Sun-lee	
" Wing-chi-tong		Lower Bazaar, Nam-ling	
		" Sun-woe	
DYER.....	1	HOUSE PAINTER.....	1
Lower Bazaar, ———		Tapingshan, Ateem	
EARTHENWARE & PORCELAIN		IRON MONGERS.....	5
DEALERS.....	7	Webster's Alley, Acheong	
Lower Bazaar, Fok-lung		Canton Bazaar, Chow-chun	
" Oan-shun		Lower Bazaar, Tuk-leong	
" Sam-woe		" Wing-lee	
" Tie-sing		" Wing-yun	
" Yik-chaong		IVORY WORKERS.....	2
" Lun-cheong (Painter)		Canton Bazaar, Lun-shong	
Tapingshan, Heen-loey		" Sun-shing	
EATING HOUSE KEEPERS.....	5	JAPANNER.....	1
Webster's Range, Punaong		Ouchterlony's Bazaar, Assung	
Lower Bazaar, Eng-sing		LACQUERED WARE DEALERS..	2
Tapingshan, Lin-shing		Canton Bazaar, Sim-shong	
" Lin-shing		" Sim-shing	
" Nam-chee			
ENGRAVER.....	1	<i>Carried forward</i> ,.....	133
Canton Bazaar, Choundy			
<i>Carried forward</i> ,.....	142		

LIST OF CHINESE TRADES.

35

<i>Brought forward</i>188	<i>Brought forward</i>241
LANTHORN MAKER.....1	OPIMUM REFINERS & RETAILERS.11
Lower Bazaar, Tie-chaong	Ataye (Crown farmer)
LODGING HOUSE KEEPERS....30	Lower Bazaar, Pun-woe
Tapingshan, Ah-cow	" Sam-chaong
" Ah-look	" Teen-wa
" Ah-toong	Lower Bazaar, Lie-woe
" Choe-kok	" Wo-hop
" Chung-see	" Wo-sing
" Hoey-hu-tong	" Wing-woe
" Li-chak	" Ye-yuen
" Lim-sing-tong	Tapingshan, Coong-en
" Hoey-wo-tong	" Coong-yin
" Ming-kee	
" Oh-neau-lin	PAWN BROKERS.....5
" Se-sun-tong	Cochrane Streets, Foong-ling
" Toong-si-tong	Lower Bazaar, Chin-woe
" Aqai	" Cun-woe
" Ah-see-soo	" Toong-tie
" Ah-shaop	Tapingshan, Sue-chaong
" Choong-ling-tong	
" Ching-hu-tong	PEWTERER.....1
" Hui-lin-tong	Lower Bazaar, Hung-chaong
" Hop-ching-tong	PRINTER.—(Chinese Block).....1
" Qui-eng-tong	Lower Bazaar, Ho-sin
" Shap-paad-chi	
" Shong-qui-tong	POULTERERS.....2
" Sze-sun-tong	Lower Bazaar, Tung-sing
" Tukh-sing-toe	" Tung-yek
" Ye-eng-tong	
" Yee-hop-tong	RICE DEALERS.3
" Yee-wo-tong	Lower Bazaar, Toong-sook
" Willin-tong	" Ang-oon
" Wing-ling-tong	" Sim-se-loong
MANCHESTER GOODS VENDERS...8	RICE PAPER PAINTERS.....2
White's Range, Wo-loong	Duus' Row, Hon-sing
" Yat-loong	Chinam's Row, Sunqua
Lower Bazaar, Ching hung	
" Tie-loong	ROPE MAKER.....1
" Tae-loong	Queen's Road, W. Apping
" Toong-woh	
" Sung-toong	SAM-SHEW VENDERS—(Licensed.)15
" Wing-loong	Canton Bazaar, Wing-loong
MAT SELLER.....1	" Yik-loong
Graham Street, Leong-kie	D'Aguilar Street, Man-yek
MAT-HOUSES BUILDERS.....3	Lower Bazaar, Kong-loong
Queen's Road, E., Appun	" Nam-foong
" Achow	" Chuen-yik
" Lun-chow	" Sam-siing
MATRASS MAKER.....1	Market, Ee-ke
Canton Bazaar, Sow-cheong	" Chaong-yik
MONEY CHANGERS.....3	" Sam-yik
Lower Bazaar, Coong-eng	Tapingshan, Moti-lee
" Toong-aoan	" Hang-wo
Tapingshan, San-se-eng	" Sze-shun
OLD CLOTHES DEALER.....1	" Hang-shun
Lower Bazaar, Wo-hing	" Toong-hing
OPIMUM DEALERS, (Crude).....5	TEA DEALERS.....1
Morgan's Bazaar, Ping-quan	Tapingshan, Tie-woe
Lower Bazaar, Chung-eng	SAIL MAKER.....1
" Sing-lee	Queen's Road, W., Apping
" Sun-kow	SCALE MAKERS.....2
" Ying-kee	Lower Bazaar, Am-cheong
	" Tei-chaong

<i>Brought forward</i> ,.....286	<i>Brought forward</i> ,.....349
SHOE (European) MAKERS.....10	Lower Bazaar, Hok-sun
Canton Bazaar, Ahing	" Ye-hop
" Ah-lum	Tapingshan, Cum-seng
" Appow	" Hoey-lee
" Tung-sing	" Hok-sem
Webster's Alley, Ouid Tag	" Tuny-lee
White's Range, Heep-sing	" Yee-hoong
" Yeong-hop	" Ye-woe
" Achai	" Son-lee
" Hoby	
Tapingshan, Lo-yow	
	TAILORS.—(Chinese).....2
SHOES (Chinese) SELLERS.....4	Lower Bazaar, Hog-mow
Lower Bazaar, Oak-woe	" Tie-hing
" Wing-shing	
" Yik-chaong	TIMBER STAINER.....1
" Kim-wa	Morgan's Bazaar, Allum
SLOP (Lascar) SELLERS.....2	TIMBER DEALERS.....8
Lower Bazaar, Hoplee	Queen's Road, E., Afay
" Kon-cheong	" Asing
	" Asew
SILVERSMITHS.....13	" Asce
Canton Bazaar, Chaundy	" Acum
" Sun-shing	" Aloong
Chinam's Row, Tong-sing	" Awey
White's Range, Chuk-chaong	" Yune-chong
" Lee-choo	
Queen's Road, W. Kong-chaong	TINSEL PAPER SELLERS.....1
Lower Bazaar, Foo-klung	Lower Bazaar, Laok-sing
" Tong-sing	
" Ing-woe	TINSMITHS.....5
" Tie-guin	Webster's Range, Sze-sung
" You-sun	Graham Street, Yeo-lee
Tapingshan, Hone-woe	Lower Bazaar, Ak-hop
" San-se-eng	" Cheong-sem
	Queen's Road, W., Pang-kie
SILK DEALERS.....11	
Lower Bazaar, Cum-cheong	TOY SELLER.....1
" Een-chaong	Lower Bazaar, Forguin
" Hung-tie	
" Heep-loong	TURNER.....1
" Hing-lan	Lower Bazaar, Torg-lee
" Hoo-nin	
" King-loong	UMBRELLA MAKERS.....2
" Ting-chaong	Duus' Row, Hong-sing
" Too-taye	Lower Bazaar, Lin-chun
" Me-lan	
" Ouk-woe	WASHHERMEN.....16
	Canton Bazaar, Acow
SHEEP DEALERS.....2	" Atiem
Lower Bazaar, Tie-locy	" Wing-tye
" Wun-cat	Lower Bazaar, Ee-tong
	Tapingshan, Ching-lee
SWEETMEAT DEALER.....1	" Chow-kih
Canton Bazaar, Lin-shing	" Cum-sing
	" Home-tie
TAILORS.—(European).....20	" Hip-kee
Canton Bazaar, Ahing	" Hong-hop-shing
" Pon-sing	" Kew-sing
" Sow-cheong	" Lin-hup
Macqueen's Row, Sun-lee	" Sie-woe
White's Range, Achai	" Aquan
" Aming	" Achup
" Nim-chung Pody	" Shoe-sun
" Mun-sang	
Queen's Road, Apping	WATCH MAKERS.....2
" Eng-lan	Lower Bazaar, Hung-tie
Lower Bazaar, Mu-ling	" Pun-woe